

DOWNLOAD VERSION

Idee und Konzept:

SARA HOSSEIN + PAUL-REZA KLEIN

Illustration:

MARLENE HAUSEGGER

Unter Mitarbeit von:

Kathrin Unterleitner + Alina Natmessnig



MOVE ON

Türk (Türkisch) / Deutsch

Übersetzung:

Dilek Durmus im Rahmen des Projekts Wissens°raum







Idee und Konzept: Sara Hosseini und Paul - Reza Klein Illustration: Marlene Haasegger



otomatik
automatisch



zeki
intelligent



cilgin
verrückt



saglam
stabil



güvenli
sicher



siki
kompakt



akıllı
smart



baglanti
vernetzt



geri kazanım
recyclebar



uzunömürlü
langlebig



yenilikçi
innovativ



cevre koruyum
umweltschonend



trafiksiz
staufrei



küçük
klein

ucuuz
billig

ranat
bequem

kolay
leicht

pratik
praktisch

kullanisli
handlich

gözalici
auffällig

güzel
schön

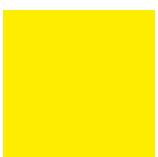
bariyersiz
barrierefrei

portatif
zerlegbar

hizli
schnell

sportif
sportlich

sessiz
leise



Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



evden
von zu Hause

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



sudan
von Unterwasser

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



hayvanat
bahcesinden
vom Zoo

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



ormanden
aus dem Wald

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



senin
cevrenden
aus deiner
Umgebung

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



balfa gir memis
orman
aus dem Dschungel

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



daglarden
aus den Bergen

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



burdan
von hier

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



fabrikada
aus einer Fabrik

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



alisverisiden
vom Supermarkt

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



sehirden
aus der Stadt

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



cöpden
aus dem Müll

Bu materiali taniyorsun
Das Material kennst du



Labordan
aus dem Labor



sehir düzenleyen
StadtplanerIn

otobus soförü
BusfahrerIn

material uzmani
MaterialwissenschaftlerIn

bilisimci
InformatikerIn

postaci
Postbotin/ Postbote

minanz uzmani
Finanzexpertin/ Finanzexperte

mimar
ArchitektIn

doktor
Ärztin/ Arzt

tir söförü
LastwagenfahrerIn

tekniker
TechnikerIn

taxi soforu
TaxifahrerIn

politikaci
PolitikerIn

emekli
PensionistIn

makineci
MechanikerIn

tüketici
KonsumentIn

afta
LandwirtIn

bioloji
Biologin/ Biologe

genetik uzmani
GenetikerIn

polis
PolizistIn

tasarimci
DesignerIn

sosyolog
Soziologin/ Soziologe

STOP

STOP

STOP

STOP

STOP

STOP

STOP

STOP

susun
Psst

zirlamak
schluchz

icini cekmek
seufz

bagirmak
kreisch

ah
autsch

yupi
jippiie

rahatla
chill

hah!
hah!

isildama
flash

hmm...
hmmm...

grrrrr
grrrrrr

kaos!
chaos!

begenmek
like

afülamak
schnief

rahatla
würg

sevin
jubel

cagildamak
platsch

yeah
yeah

haha
haha

inilti
ächz

sevin
freu

bom
peng

oha, yuh
oha

saygi
respekt

gikayet etmek
grummel

hi?
häh?

harika
wow

korku-titre
zitter...

hihi
hihi

yudumlamak
schluck

gürültü
krach

offf
uuuups

sapirti
zack

esnemek
gähn

havali
cool!

karakara
düşünmek
grübel